# 新辦到大帮油米批發相宜

高雲 華埠 **金利源** GIM LEE YUEN LTD.
77-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦租國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鑲鈕絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

鑽石金玉器首飾時鏢發客

特設滙兌局
本鄉發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙回龍柴旋自滙自收尤為利便

金利源興記林　舉振啟　鈴洽

# 醫生劉孟義

擅理婦科小兒
診脈高大靚客棧
包醫風癱半身不遂　週身不遂限日全愈
通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St. E. Vancouver B C
電話矢廠1852

# 梅蘭芳 各式餅食
MEILANFENG
141 PENDER ST EAST VANCOUVER B.C.

本號餅餌　名馳遐邇
工精料足　貨式齊備
食家有益　代售有利
餅目印便　函索即寄
電話詩廠六壹〇叁

# 軒新

想印精美的文件 不可不 認識圖新軒

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
啓 輸立業芳 司理林

◀營業四特色▶
字粒玲瓏　排版雅觀
取價低廉　交件迅速

代理本埠各園口瓜菜發行情單印便函索奉呈

# 新統曹軒心存
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
救急良方　丸散目錄
來函取閱便寄

◎◎五鞭補腎丸　每料兩二元
腎虧陽痿　遺精遺溺　常多小水　命門火乏
兩耳聾鳴　耳吼流水　頭暈眼花　體疲欲睡
腰背骨痛　血弱氣虛　試服一料　重症亦愈

◎◎養心生血丸　小半全料五元廿元
恍惚無定　神情不爽　血虛體倦
麻痺如風　目睛無力　視物帶朦　心跳怔忡　四肢凍冷
請服此丸　定必見功

◎◎皮膚止癢解毒水　每瓶一元二五　打十二元五
統理一切皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　瘡癤小粒
油蛔濕毒　痕癢不止　血癬等屬　微力擦搽　收效神速

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再佈告俾遇邇咸知皆惠顧一次滿壹者九折滿壹百元以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎濕毒俱為仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罅分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙嘱弟代買敬特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告為盼　梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎◎神效脚腫丸　每兩一元二五　料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
Chung Lee 22 Thompson St. Barry Dock, St. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紐約春嵐敬
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I. N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代為設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江世讓白
Sam Sing, 731 Pahn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥為佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此順請　醫安　旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後出見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W Madison St. Chicago, Ill.

# 生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽壞腎遺少丸　每金紙
色鹿滋陰丸　每金紙
補腎壯陽酒　每磅紙
紐絡蚧太補藥水　每磅紙
夜夢遺精強心丸　每金兜
無夢滑精補腦丸　每金紙
專治久年虛濁丸　每金兜
小腸氣痛斷根丸　每磅紙
心腹痛無價金丹　每磅兜
心胃痛藥水　每磅兜
飽脹順氣止咳丸　每磅紙
化痰鋼獅丸　每金紙
久咳傷症鋼獅丸　每金紙
跌打吊赤止痛膏　每張紙
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

# 駝名參茸三鞭補腎丸

補腎丸壯陽健腎補腦添精強治恩勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭鹿胎等配製而成其功用滋腎水養心血補腦補腎筋骨扶元陽潤肌膚為補腎強身之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大金五元　小金式元伍　郵費自備

保證書

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can
趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

# 佐大館
治治旅旅
治治旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喞溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七五〇
醫士余躍瀾寓
司理余朋和 鄭福滋啓

雲高 華埠 (華)(英)(客)(棧)
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩廠）六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
啟者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋蓋面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五三
矢廠四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人馬心喜 劉孔正 披露

◎章記號
小號在云哥化埠經營有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無誤
JUN KEE CO
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

▲溫金有告白
啟者弟代辦認務並粹里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲四打梳銀行二樓
喊綫詩廠二二四〇

通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240
601 Main St.
Vancouver B. C.

# 新張 民興公司
加拿大卡技利 廣告
MAN HING & CO
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買硫亞打省卡技利埠合益隆全盤生意像私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭雜貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎

司理樂炳雲啟

# 英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號招利晒英國魚近今開辦多年屢蒙各賞號光顧不勝感矣竊思各貴號由遠來辦來各年號生粉皆難分別何種來粉現本號已與中國各華號選擇一百磅米粉粘米粉粒粉專做發行推銷發藥而論粉質有自信但係真正貨而真料的消除全球粉廠貨物有包無船倉蒸氣也除失敗之點確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦祈明包面魚味商標細觀貨色底不效法不勝幸甚此啟

尤魚
公司
糯米粉
廣告

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上 一百磅十五元五毛
麥英畜洗衣刷 壹打五元六毛
Wgin Hem Fish Co Fairville, N. B. Can.

# 黃龍章專醫紅雲血癖花柳脚科
加拿大總代理
GIM LEE YUEN LTD.
金利源
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.
總發行各處

◎採選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳骨痛是人之所好者然而花柳之事出自偶二不慎遺患方見效之影響於今日有效治療之藥物惟此丸有驅功保證之能藥有絕防之功能有絕無效果之功

紅雲血癖丸　特料十元
此丸之用藥皆得力所效也非紅粒之藥能陽藥也效不及時治之病者不能回春之藥能此丸效

水腫立消丸　特料十元
特有不來能醫病之藥能不能醫小腫藥也效及腹腫不能以發其藥與決效藥不能醫病之藥

六寧丸　特料十元
此丸之藥能治之藥能不能醫之藥能不能醫之藥能不能醫